



Verpleegkunde 14 Asistente de nutrición

- ☐ Reconocer problemas para comer/deglutir
- ☐ Rellenar listas de líquidos o alimentación
- ☐ Monitorizar el estado de hidratación y comprender el equilibrio básico de líquidos (entrada/salida)
- ☐ dieta saludable, profilaxis de aspiración, herramientas de ayuda para comer, restricciones, vocabulario de disfagia, equilibrio hídrico, ingesta/salida (I/O), signos de deshidratación, monitorización de la hidratación

La disfagia	<i>(Dysfagie)</i>	El registro de líquidos (I/O)	<i>(Vloeistofregistratie (in/uit))</i>
La aspiración	<i>(Aspiratie)</i>	El vaso medidor	<i>(Maatbeker)</i>
La alimentación por sonda	<i>(Sonvoeding)</i>	El adaptador para sorber	<i>(Aanzuigadapter)</i>
La textura modificada	<i>(Aangepaste textuur)</i>	El cubierto adaptado	<i>(Aangepast bestek)</i>
La consistencia espesa	<i>(Dikke consistentie)</i>	Evitar atragantarse	<i>(Verstikking voorkomen)</i>
La masticación	<i>(Kauwen)</i>	Controlar la ingesta	<i>(De inname controleren)</i>
La deglución	<i>(Slikken)</i>	Registrar la diuresis	<i>(De diurese registreren)</i>
La deshidratación	<i>(Uitdroging)</i>	Verificar signos de deshidratación	<i>(Teken van uitdroging controleren)</i>
La hidratación	<i>(Hydratatie)</i>	Administrar líquidos por sonda	<i>(Vloeistoffen via sonde toedienen)</i>
La diuresis	<i>(Diurese)</i>	Puréar alimentos	<i>(Voedsel pureren)</i>
La ingesta	<i>(Inname)</i>	Triturar la comida	<i>(Voedsel vermalen)</i>
La eliminación	<i>(Eliminatie)</i>	Ofrecer pequeños sorbos	<i>(Kleine slokjes aanbieden)</i>
El balance hídrico	<i>(Vochtbalans)</i>		

1.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|----------------------------------|---|
| a. La disfagia | 1. Dificultad para tragar alimentos o líquidos con seguridad. |
| b. El balance hídrico | 2. Documento donde se anota cuánto líquido entra y cuánto sale. |
| c. El registro de líquidos (I/O) | 3. Cálculo que compara la ingesta de líquidos y la eliminación. |

a-1 b-3 c-2



2. Interne notitie: ondersteuning bij maaltijden en controle van de hydratatie (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: vaso medidor, adaptador para sorber, balance hídrico, diuresis, registro de líquidos, disfagia, deshidratación

En la planta, el equipo recuerda que algunos pacientes presentan (1) _____. Para reducir el riesgo de atragantamiento se revisa la textura de la dieta y se ofrecen pequeños sorbos con (2) _____ o (3) _____. Si aparece tos al tragar, voz “húmeda” o restos de comida en la boca, se avisa a enfermería y se registra la incidencia.

Durante el turno se completa el (4) _____ (ingesta y (5) _____). Al final del día se calcula el (6) _____ y se observan signos de (7) _____: boca seca, cansancio, orina oscura o poca cantidad. Si el paciente tiene restricción de líquidos o alimentación por sonda, se siguen las pautas indicadas y se anotan los volúmenes administrados.

Op de afdeling herinnert het team eraan dat sommige patiënten dysfagie hebben. Om het risico op verslikken te verminderen, wordt de textuur van het dieet nagekeken en worden kleine slokjes aangeboden met een maatbeker of een drinkadaptator. Als er hoesten optreedt bij het slikken, een “natte” stem of voedselresten in de mond, wordt de verpleging ingelicht en wordt het incident geregistreerd.

Tijdens de dienst wordt de vochtregistratie (inname en diurese) ingevuld. Aan het einde van de dag wordt de vochtbalans berekend en wordt gelet op tekenen van uitdroging: droge mond, vermoeidheid, donkere urine of een kleine hoeveelheid. Als de patiënt een vochtbeperking heeft of via een sonde wordt gevoed, worden de aangegeven richtlijnen gevolgd en worden de toegediende volumes genoteerd.

(1) disfagia, (2) vaso medidor, (3) adaptador para sorber, (4) registro de líquidos, (5) diuresis, (6) balance hídrico, (7) deshidratación

1. ¿Qué medidas concretas indica el texto para reducir el riesgo de atragantamiento y cómo se controla la hidratación durante el turno?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

- La profesional adapta la comida y las bebidas para reducir el riesgo de atragantamiento y aspiración.
- No necesitan medir la cantidad de agua porque solo registran lo que elimina el paciente.
- El balance hídrico del día anterior fue bajo, por eso hoy comprobarán signos de deshidratación.

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

- Si el paciente tiene disfagia, le _____ (Als de patiënt dysfagie heeft, bieden we hem
pequeños sorbos y la consistencia espesa. *kleine slokjes en een dikke consistentie aan.*)
a. ofreceremos b. ofrezco c. ofrecen d. ofrecemos
- Hoy _____ la diuresis en el balance hídrico y (Vandaag registreer je de diurese in de
apuntas la ingesta total. *vochtbalans en noteer je de totale inname.*)
a. registras b. registraste c. registrar d. registráis
- Antes de dar agua, _____ si hay signos de (Voordat we water geven, controleren we of er
deshidratación. *tekenen van uitdroging zijn.*)
a. verificaba b. verificáis c. verificar d. verificamos

1. ofrecemos 2. registras 3. verificamos

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Control de líquidos en planta

María (TCAE, turno de noche): Javier, te dejo el registro de líquidos: desde las diez solo ha tomado unos 400 ml y la diuresis ha sido baja; apenas ha mojado el pañal en toda la noche. (Javier, ik laat je de vochtregistratie achter: sinds tien uur heeft hij maar ongeveer 400 ml gedronken en de diurese is laag geweest; hij heeft de hele nacht nauwelijks de luier nat gemaakt.)

Javier (Enfermero, turno de mañana): Vale, entonces el balance hídrico está negativo; ahora verifico signos de deshidratación: boca seca, somnolencia y la tensión. ¿Ha tenido fiebre o diarrea? (Oké, dan is de vochtbalans negatief; ik controleer nu tekenen van uitdroging: droge mond, slaperigheid en de bloeddruk. Heeft hij koorts of diarree gehad?)

María (TCAE, turno de noche): Fiebre no, pero le cuesta beber: tiene disfagia y con líquidos finos tose; por eso anoche le ofrecí pequeños sorbos con consistencia espesa y el adaptador para sorber. (Koorts niet, maar drinken gaat moeilijk; hij heeft dysfagie en bij dunne vloeistoffen hoest hij; daarom heb ik hem gisteravond kleine slokjes met verdikte consistentie aangeboden en de drinkadapter met rietje.)

Javier (Enfermero, turno de mañana):	<i>Perfecto, seguimos con textura modificada y controlamos la ingesta con el vaso medidor; si no alcanza el objetivo valoraríamos administrar líquidos por sonda con la enfermera responsable.</i> <i>(Perfect, we gaan door met aangepaste textuur en controleren de inname met de maatbeker; als hij het doel niet haalt, zouden we met de verantwoordelijke verpleegkundige overwegen vloeistoffen via een sonde toe te dienen.)</i>
María (TCAE, turno de noche):	<i>De acuerdo, yo anoto las tomas y la eliminación en el I/O para que quede claro en el cambio de turno.</i> <i>(Akkoord, ik noteer de innames en de uitscheiding in de I/O zodat het duidelijk is bij de dienstoverdracht.)</i>

1. Según el diálogo, ¿qué datos del registro de líquidos preocupan a María y por qué?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

En mi turno suelo... / Para evitar la aspiración, es mejor... / Según el registro de líquidos, la ingesta y la diuresis...



1. Estás ayudando a un paciente que tose al beber agua. ¿Qué harías para evitar que se atragante y cómo se lo explicarías en una frase?
2. Durante tu turno debes controlar la hidratación de un paciente. ¿Qué datos anotarías en el registro de líquidos (ingesta y diuresis) y qué signo de deshidratación vigilarías?

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Hola, Marta:

En el turno de mañana, el Sr. Gómez (hab. 214) tosió varias veces al beber agua y dijo que “se le va por el otro lado”. Por favor, hoy vigila si hay **disfagia** y riesgo de **aspiración** (mejor ofrecer **consistencia espesa** y **pequeños sorbos** si hace falta).

Además, completa el **registro de líquidos (I/O)** del día: anota **ingesta** y **diuresis** con el **vaso medidor** y avísame si ves signos de **deshidratación**.

Gracias,

Laura Sánchez, supervisora



Schrijf een passende reactie: *Hoy me encargo de revisarlo y de completar el registro de líquidos. / Para evitar atragantarse, puedo ofrecerle líquidos con consistencia espesa y en pequeños sorbos. / ¿Me confirmas si hay alguna restricción de líquidos o indicación médica?*
